



COSCO SHIPPING Lines (Japan) Co., Ltd. コスコ SHIPPING ラインズ ジャパン 株式会社

33rd Floor Kasumigaseki Common Gate West Tower,
3-2-1 Kasumigaseki Chiyoda-Ku, Tokyo Japan
東京都千代田区霞ヶ関 3 丁目 2-1 霞ヶ関コモンゲート西館 33 階
TEL: 03-6328- 2011(Short Hou) FAX:03-5532-5311

平成 30 年 10 月吉日

御客様各位

China Low Sulfur Surcharge (CLS) 導入のお知らせ <日本/上海・寧波・太倉及び同港を経由する中国発着貨物>

平素はコスコ SHIPPING ラインズ並びに関連各社の定航サービスに格別の御高配を賜り誠にありがとうございます。

さて、中国が定める華東沿岸 ECA 内における排出規制施行が当初予定から前倒しされ 2018 年 10 月 1 日より施行開始となりました。

SHANGHAI PANASIA SHIPPING は同規則を遵守する為、当該海域を航行する船舶の燃油を低硫黄燃料 (Low-Sulfur Fuel) へ切替えこれに対応しておりますが、従来に比べ運航コストが増し、以降の健全な航路・サービス維持が困難であると判断される為、日本/上海・寧波・太倉及びこれら港を経由する中国国内発着貨物に対して China Low Sulfur Surcharge (CLS) を導入することを決定いたしました。

今後、更に良質なサービスの提供に努めて参りますので、何卒ご理解とご協力の程よろしくお願い申し上げます。

敬具

記

適用範囲 : (輸出) 日本発上海・寧波・太倉及びこれら港を経由する中国向け貨物
(輸入) 上海・寧波・太倉発及びこれら港を経由する本邦向け貨物

導入開始 : (輸出) 2018 年 12 月 1 日 本邦積載本船より随時
(輸入) 2018 年 11 月 22 日 中国積載本船より随時

適用料率及び徴収方法 :
(輸出) USD15 per TEU = COLLECT (揚げ地払い)=
(輸入) USD15 per TEU = PREPAID (積地払い) =

尚、ご不明な点がございましたら、各近海営業担当までお問い合わせ頂ければ幸いです。

以上